

1. **Alkalmazási terület / ajánlat, szerződéskötés, megrendelés leadása**
 - 1.1. Kizárólag jelen Általános Beszerzési Feltételek (a továbbiakban „ÁBF”) vonatkoznak a CLAAS HUNGÁRIA Kft. (székhely: 5200 Törökszentmiklós, Kombájn utca 1.; cégjegyzékszám: 16-09-004318; továbbiakban: „CLAAS”) és üzleti partnerei (a továbbiakban: „Szállító”) között megkötött adásvételi, vállalkozási és megbízási szerződésre. Jelen ÁBF vonatkozik a CLAAS azon kapcsolt vállalkozásaival kötött szerződésekre is, amelyek az ÁBF törzsszövegét követően felsorolásra kerülnek.
 - 1.2. A jelen ÁBF módosítása vagy kiegészítése kizárólag írásbeli megállapodás útján érvényes.
 - 1.3. A jelen ÁBF kizárólagosan irányadó a felek közötti szerződésre abban az esetben is, ha a CLAAS a Szállító ettől ellentétes vagy eltérő szerződési feltételeinek teljes tudatában elfogadja Szállító teljesítését vagy kifizeti azt. **A Szállítónak a CLAAS-tól eltérő szerződési feltételei semmi esetben sem válnak a szerződés részévé, kivéve, ha ahhoz a CLAAS írásbeli hozzájárulását adta.**
 - 1.4. **A felek között korábban kialakított szokás, gyakorlat, megállapodás, és az adott üzletágban széles körben ismert szokás, gyakorlat nem válik a szerződés tartalmává. A Szállító kijelenti, hogy a jelen ÁBF vastagon szedett pontjait áttanulmányozta és azokat kifejezetten elfogadja.**
 - 1.5. A Szállító ajánlata ingyenes, amennyiben az ajánlatkérésben nem szerepel eltérő kikötés. Az ajánlat az ajánlatkérésben vagy az ajánlatban foglalt határidőn belül kötelező érvényű. Amennyiben erre vonatkozóan nem szerepel adat, az ajánlat annak dátumától kezdődően 6 hónapig kötelező. **Szállító ajánlata jogilag ajánlattételre történő felhívásnak minősül.**
 - 1.6. **A felek a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: „Ptk.”) 6:74. és azt követő paragrafusainak versenyztetési eljárás során történő szerződéskötésre vonatkozó rendelkezéseinek alkalmazását kifejezetten kizárják.**
 - 1.7. Ellentmondás esetén a keret-, egyedi szerződés ill. a megrendelés (purchase order) rendelkezései elsőbbséget élveznek jelen ÁBF rendelkezéseivel szemben.
 - 1.8. A szolgáltatásról, szállításról a felek keret- ill. egyedi szerződést köthetnek vagy a CLAAS csak egy megrendelést (purchase order) ad le, a jelen ÁBF alapján. Az egyedi- ill. keretszerződés vagy a megrendelés (purchase order) tartalmazza a szállítási tételt/szolgáltatás tárgyát, a szállítási feltételeket és az árakat is. A szerződés abban az időpontban jön létre, amikor a Szállító elfogadja a keret- ill. egyedi szerződést, vagy a megrendelést (purchase order). A Szállító a keret- ill. egyedi szerződést olyan módon fogadja el, hogy a szerződést ellátja aláírásával és előzetesen e-mailben, az eredetét pedig postai úton visszaküldi a CLAAS-nak.
 - 1.9. A konkrét szolgáltatásra, szállításra vonatkozó kötelezettségvállalás csak az egyedi szerződés, a CLAAS által kiadott ütemterv vagy megrendelés (purchase order), vagy lehívás (call-off order) alapján jön létre. A megrendelés vagy lehívás tartalmazza a beszerezni kívánt mennyiséget és a szolgáltatás/szállítás időpontját. Az megrendelés és a lehívás a Szállító visszaigazolása nélkül elfogadottnak tekintendő, kivéve, ha Szállító a kézhezvételt követően azonnal kifogást emel.
 - 1.10. Az ütemterv, a megrendelés (purchase order) és a lehívás (call-off order) aláírás nélkül is továbbíthatók a Szállítónak és a CLAAS SAP rendszerén belül kerül kiadásra.
 - 1.11. A termékre vonatkozó összes specifikáció a keret- ill. egyedi szerződésben vagy a vonatkozó megrendelésben kerül meghatározásra – ideértve többek között a CLAAS anyagszámot és a hozzá készült dokumentációt, a tervezést, alkalmasságot, formátumot, funkciót vagy feldolgozást, a kijelölt alapanyag-beszállítót, neveket, méretet, tűréshatárt, alapanyagokat, mennyiséget, árazást, szériaszámot, szállítás dátumot.
 - 1.12. Minden olyan termékmódosítás vagy a Szállító gyártása során bevezetett módosítás, amely a termékspecifikáció, a rajzok/tervek vagy a minőség változásához vezet, vagy egyéb módon van hatással a CLAAS termékek üzembiztonságára és működésére, kizárólag a CLAAS előzetes írásbeli hozzájárulásával engedélyezhető.
2. **Ár**
 - 2.1. A Szállító által meghatározott árak fix árak, melyek a Szállító valamennyi szerződéses kötelezettségének ellenértékét és eltérő írásbeli megállapodás hiányában valamennyi, a szerződésszerű teljesítéssel együtt járó költséget is tartalmazza, ideértve az összes adót és díjat, valamint többek között a szállítást, csomagolást, biztosítást, be- és kirakodást, telepítést, képzést, licencdíjat és vámkezelést. Szállító utólagosan nem jogosult áremelést kérni, a keret- vagy egyedi szerződés megkötésekor ill megrendelés visszaigazolásakor nem várt körülmény bekövetkezése esetén sem, pl. árfolyamingadozás, energia költségek megnövekedése. Ilyen esetekben a jelen ÁBF vis maiorról szóló rendelkezése irányadó; lásd 14. pont.
 - 2.2. A Szállítót a pótmunka és az azzal kapcsolatban felmerült költségek után csak abban az esetben illeti meg többletdíj, ha a CLAAS a pótmunkát előzetesen, írásban jóváhagyta. Többletmunkáért nem jár külön díjazás, függetlenül attól, hogy a többletmunka a szerződéskötés időpontjában előrelátható volt-e vagy sem.
3. **Szállítási és teljesítési határidők**
 - 3.1. A szállításra az ütemterv és az ahhoz tartozó lehívás (call off order) időpontjában vagy az egyedi szerződés, ill. megrendelés (purchase order) szerinti időpontban kerül sor. A CLAAS sorozatgyártása miatt az időpontok betartása alapvető szerződéses kötelezettség, ezért minden szállítási időpont kötelező érvényű és a felek eltérő megállapodása hiányában **fix határidő**. A határidő vagy a határnap elmulasztásával a Szállító minden további felszólítás nélkül késedelembe esik.
 - 3.2. Eltérő megállapodás hiányában a felek "DDP szállítás" (Incoterms 2020) paritásban állapodnak meg. Amennyiben a felek „FCA szállítás” (Incoterms 2020) paritásban állapodnak meg, a Szállító köteles a határidőben történő berakodást és szállítást lehetővé tenni azzal, hogy az árukat a szokásos szállítási idő figyelembevételével azonnal bejelenti és átadja a kijelölt szállítmányozónak/fuvarozónak.
4. **Késedelmes szállítás**
 - 4.1. Amennyiben a szállítási határidő olyan körülmények miatt nem tartható be, amelyek a Szállító ellenőrzési körébe tartozó okból merültek fel, a Szállító köteles megtéríteni a CLAAS-nak a késedelemmel okozott kárt. A késedelmes szállítás vagy szolgáltatás elfogadása nem jelenti azt, hogy a CLAAS lemond a késedelemről eredő további

- igényeiről, pl. a megállapodott kötbérigényéről. Szállító köteles az előre látható szállítási késedelmet haladéktalanul, írásban bejelenteni a CLAAS-nak.
- 4.2. **Amennyiben a Szállító késedelembe esik, úgy a késedelem minden egyes napja után a teljes díjazás 0,5%-ának megfelelő összeget, legfeljebb azonban a teljes díjazás 5%-ának megfelelő összeget köteles fizetni. A Szállító abban az esetben is köteles az összeget megfizetni, ha a CLAAS a teljesítést fenntartás nélkül elfogadja. Ez a fizetés nem mentesíti a Szállítót az egyéb szerződéses kötelezettségeinek teljesítése alól, azonban az esetleges kártérítés összegébe beszámításra kerül.**
- 4.3. Amennyiben a szállításra a szállítási határidő előtt kerül sor, a CLAAS jogosult az árut a Szállító költségére visszaküldeni. Amennyiben Szállító az árut nem szállítja vissza és az árut a CLAAS-nál kell tárolni, a megállapodás szerinti szállítási határidőig a Szállító viseli a kárvessélyt és a tárolás költségeit. A szállítmány/szolgáltatás részleges teljesítése csak a CLAAS kifejezett hozzájárulása esetén megengedett. Sem az idő előtti, sem a részleges teljesítés esetén **sem jogosult a Szállító részletfizetési vagy idő előtti fizetési igényt támasztani a CLAAS-szal szemben.**
- 5. Fizetési feltételek és fizetési határidők**
- 5.1. A CLAAS a Szállító teljesítése után, a számla kézhezvételét követő, 30 napon belül teljesít kifizetést, banki átutalás útján. Amennyiben a CLAAS a számla kézhezvételét követő 14 napon belül teljesíti a kifizetést, a CLAAS jogosult 3 %-ot levonni a számla értékéből. "FCA, szállítás" (Incoterms 2020) paritás esetén az áruk átvétele vonatkozásában az áru berakodásának időpontja és a gyárba történő szállításának szokásos ideje az irányadó.
- 5.2. **Hibás teljesítés esetén a CLAAS – további jogainak sérelme nélkül – jogosult a megfelelő teljesítésig a kifizetés arányos visszatartására.**
- 5.3. A CLAAS továbbá jogosult bármilyen, a termékek késedelmes vagy határidő előtti szállításából, eltérő mennyiség alapján történő szállításból eredő követeléseit, mint pl. kártalanítás, kötbér, bírság, kártérítés, kiadás, költség követelést beszámítani, ill. annak mértékével megegyezően a kifizetést visszatartani.
- 5.4. **Szállító kizárólag nem vitatott vagy jogerősen megítélt követelést számíthat be.**
- 5.5. Folyamatos szállítás esetén a CLAAS jogosult az egyes szállításokhoz tartozó számlákat hetenként összefoglalni. A 30 napos fizetési határidő az adott hét végével indul az egész heti szállítmányra, függetlenül attól, hogy Szállító minden egyes szállításról külön számlát állított ki.
- 5.6. A számlát legalább 14 nappal az esedékesség előtt meg kell küldeni a CLAAS-nak. A számlán a jogszabályi kötelezettségeken kívül fel kell tüntetni a keret- vagy egyedi szerződés számát és dátumát, a megrendelés (purchase order) vagy lehívás (call off order) számát, EU-n belüli határokon átnyúló szállítások esetén az EU VAT számot, a kirakodási helyet, a szállítólevél számát és dátumát, valamint a kiszámlázott áru mennyiségét. Valamennyi számla csak az egy szállítólevél alapján leszállított szállítmányra vonatkozhat.
- 5.7. A CLAAS jogosult a CLAAS jelen ÁBF törzsszövegét követően felsorolt kapcsolt vállalkozásainak a Szállítóval szemben fennálló követeléseit, a Szállító követeléseibe beszámítani.
- 6. A technika legújabb állása, REACH, minőségbiztosítás és dokumentációs kötelezettség**
- 6.1. A Szállító köteles a termékek tervezése, gyártása során a technika legújabb állása szerint eljárni és a biztonsági előírásokat, különösen a "CLAAS 05 0001 általános műszaki szállítási előírásokat" és a szállításához szükséges műszaki adatokat betartani, valamint termékei minőségét folyamatosan ellenőrizni.
- 6.2. A biztonsági szempontból relevánsnak minősített alkatrészek („safety relevant parts”) tekintetében a Szállító külön nyilvántartást vezet, hogy mikor, milyen módon és ki vizsgálta meg a szállított tételeket a biztonsági jellemzők tekintetében, és milyen eredményeket hoztak az előírt minőségi vizsgálatok. A vizsgálati dokumentumokat 15 évig meg kell őrizni, és kérésre a CLAAS rendelkezésére kell bocsátani.
- 6.3. A CLAAS jogosult a szállító üzemében munkaidőben az anyag minőségét és/vagy a szállított tételek gyártási folyamatát ellenőrizni.
- 6.4. A REACH-rendeletből eredő követelményeket Szállító köteles betartani és a megfelelő intézkedéseket megtenni a CLAAS-nak szállított valamennyi termék esetén.
- 6.5. A Szállító szolgáltatásait a megfelelő képzettséggel ellátott személyzettel végzi, a szakmában elismert és elfogadott legmagasabb szintnek megfelelően, kellő kapacitással számolva.
- 7. A bejövő ellenőrzés terjedelme, a hibák bejelentése**
- 7.1. A CLAAS – az alábbiakban meghatározott – szokásos gondosságon túl nem köteles a leszállított árukat megvizsgálni. **CLAAS az áruk átvételekor megvizsgálja, hogy a szállítólevél szerinti áru a megadott mennyiségben került-e leszállításra. CLAAS továbbá ellenőrzi, hogy a csomagoláson szabad szemmel látható, külső szállítási sérülések találhatóak-e (korlátozott bejövő ellenőrzés).** CLAAS az ilyen korlátozott bejövő ellenőrzés alkalmával vagy a szokásos működése során feltárt hibákról és hiányosságokról a Szállítót 10 munkanapon belül tájékoztatja. **A felek megállapodnak, hogy a 10 munkanapos határidő megfelel a Ptk. 6:127 § (1) bekezdése szerinti késedelem nélküiség követelményének.** Ebben a tekintetben a Szállító lemond arról, hogy bármiféle kifogást érvényesítsen a CLAAS-szal szemben az áruk vizsgálatára és a hibák bejelentésére vonatkozó üzleti kötelezettségével kapcsolatban. Amennyiben a vételár megfizetésére, illetve az érintett termékek átvételére a hibák felfedezését megelőzően kerül sor, ez nem jelenti a termékek hibamentesként történő elismerését, és nem mentesíti Szállítót a szavatosság alapján őt terhelő kötelezettségektől.
- 7.2. A szállítmány mennyisége, mérete, súlya és minősége tekintetében a CLAAS korlátozott bejövő ellenőrzése során meghatározott értékek a mérvadóak.
- 8. Szállítás, csomagolás, biztosítás és kárvessély átszállása**
- 8.1. Eltérő megállapodás hiányában a szállítások az "DDP szállítás" (Incoterms 2020) paritáson történnek és tartalmazzák a megfelelő csomagolás költségeit. Szállító kijelenti és biztosítja, hogy az áruk csomagolása megfelel az alkalmazandó jogi előírásoknak. A Szállító a CLAAS utasításainak megfelelően csomagolja az árukat, szervezi a szállítást és készíti elő a szükséges dokumentumokat, továbbá biztosítja, hogy az áruk a szállítás során nem rongálódnak meg és nem kerülnek vámvámsági lefoglalás alá.
- 8.2. **Amennyiben a Szállító a szállítmányhoz szükséges csomagolás részére történő visszaszállítását kéri vagy erre jogosult, ezt a szállítási dokumentációban egyértelműen jeleznie kell. Ugyancsak jeleznie kell, amennyiben a csomagolás veszélyes anyagnak minősül és különleges bánásmódot igényel. Ennek hiányában a CLAAS intézkedik a csomagolásról és kérheti a csomagolás hulladékként való eltávolításának költségeit Szállítótól.**
- 8.3. A tulajdon az átvétellel száll át a CLAAS-ra, azzal, hogy a felek, korábbi, dologi jogi jogcímen történő

tulajdonszerzést nem zárják ki. Részteljesítés/mérföldköves teljesítés esetén az egyes mérföldkövekhez tartozó (rész)teljesítések átvétele esetén a CLAAS tulajdont szerez. **A bejövő hibaelenőrzésre és a kárveszély átszállására azonban csak a teljes teljesítés végátvételekor kerül sor. CLAAS a Szállító tulajdonjogának fenntartását nem fogadja el.**

9. Vám- és kiviteli szabályok

- 9.1. A Szállító köteles a CLAAS számára időben igazolni termékeinek nem preferenciális származását származási bizonyítványok formájában (harmadik országból importált áruk esetében) vagy egyéni/hosszú távú beszállítói nyilatkozatokkal, amennyiben a termékeket valamely uniós tagállamban gyártották. A Szállítónak haladéktalanul, írásban kell értesítenie a CLAAS-t a származási státuszban bekövetkezett bármely változásról.
- 9.2. A Szállító köteles a CLAAS-nak átadott üzleti dokumentumokban kifejezetten utalni termékeinek kettős felhasználású tulajdonságára az EK kettős felhasználású termékekről szóló rendelet I. mellékletének mindenkor hatályos változatában szereplő kiviteli jegyzéknek megfelelően.
- 9.3. A Szállítónak meg kell felelnie a hatósági követelményekből (AEO, C-TPAT, CSI stb. programok, légi árufuvarozás biztonsága) eredő további nemzetközi biztonsági előírásoknak is, és ezt a vonatkozó biztonsági tanúsítványok benyújtásával kell igazolnia.

10. Szavatosság, felelősség

A Szállító szállított termékek, illetve szolgáltatott szolgáltatások kellék- és jogszatosság szerinti felelőssége a jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően alakul a jelen 10. pontban foglalt eltérésekkel.

10.1. Kellékszavatosság

Hibás termékek szállítása, illetve hibás szolgáltatás nyújtása esetén a Szállítónak először lehetőséget kell adni a CLAAS általi gyártás (feldolgozás vagy beépítés) megkezdése előtt, hogy a hibát javítással vagy cserével orvosolja. **Vészhelyzetben, amikor a dolog sürgőssége miatt nem lehetséges a Szállítót az adott hibáról és a várható igényről értesíteni, illetve a Szállítónak a hiba kijavítására határidőt szabni, akkor a CLAAS jogosult a Szállító költségén a hibát maga kijavítani, illetve kijavíttatni. Amennyiben a Szállító nem kezdi meg azonnal a hiba kijavítását, vagy a teljesítést nem tudja szerződészerűen biztosítani, a CLAAS jogosult a Szállító költségén a szükséges intézkedéseket maga megtenni, illetve azok megtételével harmadik személyt megbízni.** Amennyiben Szállító ugyanazt a terméket vagy szolgáltatást ismételtelen hibásan szállítja/telejesíti, CLAAS jogosult elállni a szerződéstől, anélkül, hogy ismételtelen kijavítást vagy kicserélést kérne. A hiba javítása érdekében felmerülő kicserélés és esetleges szállítás költségeit a Szállító viseli.

Adásvétel esetében a CLAAS jogosult a hibás termékeket tartalmazó szállítmányt teljes egészében visszaküldeni.

10.2. Jogszatosság

A Szállító felel azért, hogy harmadik felek szerzői vagy iparjogvédelmi jogai ne sérüljenek. Amennyiben a szállított termék vagy szolgáltatás felhasználásával a CLAAS harmadik személyek szerzői vagy iparjogvédelmi jogait megsérti, a Szállító köteles a CLAAS-t a harmadik személyek jogai alól mentesíteni. A Szállító tájékoztatja a CLAAS-t a termékre, illetve szolgáltatásra vonatkozó szerzői, illetve iparjogvédelmi jogokról.

10.3. Jótállás

Az ár tartalmazza az átadás-átvételtől számított 12 havi jótállást. Szolgáltató arra vállal jótállást, hogy a teljesítése szerződészerű.

10.4. Elévülés

A CLAAS a jelen ÁBF 10.1. és 10.2. pontjaiból eredő igényei a végtermékeknek a végfelhasználó részére történő átadásától számított 24 hónap elteltével, de legkésőbb a CLAAS részére történő átadástól számított 36 hónap elteltével évülnek el.

11. Felelősség

- 11.1. A Szállító köteles a CLAAS kárát megtéríteni és a CLAAS-t harmadik személyek minden olyan kártérítési igénye alól mentesíteni, amely a Szállító nem szerződészerű teljesítéséből ered. E vonatkozásban nincs jelentősége annak, hogy a kár előrelátható volt-e és hogy a CLAAS hibás kellékszavatossági igénye javításra és kicserélésre a 10.4. pont alapján elévült-e. **Szállító nem hivatkozhat a CLAAS igényének elévülésére, ha a CLAAS ellen a beszállítói láncban belül, saját vevője érvényesít kártérítési igényt, és a kárt okozó hiba Szállító ellenőrzési körébe tartozik.**
- 11.2. **Amennyiben valamely harmadik személy a CLAAS-szal szemben a kogens jogszabályok szerint felróhatóság nélküli, objektív felelősség alapján igényt érvényesít (pl. termékfelelősség alapján), úgy a Szállító köteles a CLAAS-t az első felszólítást követően olyan mértékben mentesíteni, mintha a felelősség közvetlenül a Szállítót terhelné – feltéve, hogy a harmadik személynek kárt okozó hiba a Szállító ellenőrzési körébe tartozik. Ezen megrendelői igények elévülése a harmadik személy igényérvényesítésével kezdődik.**
- 11.3. **Amennyiben a Szállító nem szerződészerű teljesítése következtében a CLAAS a Piacfelügyeleti törvény (2012. évi LXXXVIII. tv.) szerinti intézkedéseket tesz (pl. piacról való visszahívás vagy kivonás), a Szállító köteles a CLAAS részére az intézkedéssel kapcsolatban felmerült költségeket megtéríteni – feltéve, hogy a hiba a Szállító felelősségi körébe tartozik.** A CLAAS a kéresemény kivizsgálásakor szorosan együttműködik a Szállítóval és a Szállítónak lehetőséget biztosít a saját vizsgálatai elvégzésére.
12. **A CLAAS által rendelkezésre bocsátott gyártási eszközök / biztosított anyagok / alkatrészek**
- 12.1. A CLAAS által a Szállító rendelkezésére bocsátott vagy a Szállító által a CLAAS előírásai szerint és költségén gyártott gyártási eszközök, mint például modellek, minták, szerszámok, mérőeszközök, rajzok és hasonlóak, valamint a megrendelés keretében a Szállítónak megmunkálás vagy feldolgozás céljából ingyenesen biztosított anyagok és segédesszközök a CLAAS tulajdonában maradnak, és a CLAAS előzetes hozzájárulása nélkül nem használhatók fel. A CLAAS írásbeli hozzájárulása nélkül a gyártóberendezés semmilyen módon nem adható át harmadik félnek, illetve nem bocsátható más módon használatra vagy harmadik fél részére történő felhasználásra, még a szerződés lejártát követően sem. Ezeket a termelőeszközöket a szerződés lejártát követően ingyenesen és kifogástalan állapotban vissza kell adni a CLAAS részére. A CLAAS által fejlesztett (pl. a CLAAS specifikációi vagy rajzai szerint gyártott) és/vagy a CLAAS védjegyével ellátott termékeket a Szállító kizárólag a CLAAS számára értékesítheti; a CLAAS-kereskedőknek vagy harmadik személyeknek történő közvetlen szállítás súlyos szerződésszegésnek minősül. A Szállító vállalja továbbá, hogy ezeket az alkatrészeket nem veszi fel katalógusba és nem hirdeti egyéb reklám- vagy értékesítési célú dokumentumokban. A jelen 12. pontban foglalt rendelkezések megsértése esetén a

- CLAAS jogosult elállni a keretszerződéstől, és követelni a szerződésszegésből származó áru átadását vagy a keletkezett kár megtérítését. Szállító köteles a CLAAS gyártási eszközeit, anyagait és az alkatrészeket elküldő és a CLAAS védjegyével ellátva, a jó üzletember gondosságával tárolni. Szállító biztosítja, hogy harmadik feleket értesíti a CLAAS tulajdonjogáról annak érdekében, hogy azok zálogjoga ne terjedjen ki a CLAAS tulajdonában álló eszközökre. Szállító köteles a CLAAS-t haladéktalanul tájékoztatni, amennyiben harmadik személyek érvényesített jogai (pl. lefoglalás) fenyeget.
- 12.2. Amennyiben két gyártási eszköz között eltérés fedezhető fel (pl. a minta és a rajz között), a CLAAS köteles a gyártás megkezdése előtt rámutatni az eltérésekre.
- 13. Titoktartás**
A felek vállalják, hogy minden olyan nem nyilvános kereskedelmi és műszaki adat, amely az üzleti kapcsolatuk során válik ismertté, üzleti titkoknak minősül, így ezeket bizalmasan kezelik. Rajz, modell, sablon és minta, valamint hasonló, akár tárgyi eszköz, akár szellemi tulajdon, nem adható át, nem tehető hozzáférhetővé harmadik fél számára és nem hozható nyilvánosságra. Szállító szervezetén belül csak azoknak a személyeknek biztosít hozzáférést, akiknek ehhez az adott szerződés teljesítéséhez feltétlenül szükségük van. Szállító vállalja, hogy a CLAAS bizalmas információinak, üzleti titkainak védett ismeretként történő megőrzése érdekében a szükséges, legalább a saját üzleti titkainak védelme érdekében alkalmazott módszereket alkalmazza. A Szállító az üzleti kapcsolat tényét a CLAAS hozzájárulása nélkül nem használhatja fel reklám- vagy PR-célokra. Szállító gondoskodik róla, hogy alvállalkozói is betartsák jelen titoktartási rendelkezést.
- 14. Vis maior**
14.1. Vis maiorok minősülnek azok az események, amelyek az adott fél ellenőrzési körén, ésszerű befolyásán kívül esnek, és amelyek megakadályozzák a jelen ÁBF-ből eredő kötelezettségeinek teljesítését, mint pl. a természeti csapásokat, bármely előre nem látható kormányzati vagy hatósági (polgári, közigazgatási vagy katonai) intézkedést, pl. az üzemanyag- vagy anyagelosztást, az üzemanyag/gázhiányt érintő intézkedéseket, elkerülhetetlen balesetet, harmadik fél jogellenes cselekményét, földrengést, árvizet, tűzvészt, robbanást, járványt, világjárványt, vandalizmust vagy szabotázszt, lázadást, biztosítási eseményeket, polgári zavargásokat, háborúkat vagy háborús körülményeket, hajószerecséltenséget, sztrájkot, áruszállítási embargót, zárlatot és egyéb ipari vagy szállítási zavart, anyagihiányt vagy más, a fentiekhez hasonló okot.
14.2. Egyik fél sem hivatkozhat a vis maiorok minősülő események miatti jogkövetkezményekre, ha a vis maior általában pénzügyi források hiányához vezet, vagy a hatóságok által alkalmazott eljárások és szankciók negatív hatással vannak a fél működésére. A vis maiorra hivatkozó félnek kell bizonyítania, hogy nem tudja a szolgáltatást a (keret)szerződésnek megfelelően nyújtani/használni, mivel az adott helyzetben rendelkezésre álló valamennyi szervezési (helyettesítő és kompenzációs) intézkedéssel (pl. alternatív termelési és szolgáltatási csatornák aktiválása, alternatív logisztikai megoldások, szállítási útvonalak stb. használata) nem kerülhető el vagy nem csökkenthető lényegesen.
14.3. Bármelyik fél teljesítése esetén a teljesítés esedékessége a késedelem teljes időtartama alatt a vis maior esemény által részben vagy egészben bekövetkezett késedelem miatt elvesztett ésszerű idővel megegyező időtartammal meghosszabbodik. A késedelem idejére az elmaradt szolgáltatásokért nem jár visszatérítés.
- 14.4. Egyik fél sem felelős a hiányzó vagy késedelmes teljesítésből eredő károkért, ha a mulasztást olyan körülmények okozzák, amelyek kizárólag a fent említett vis maior eseménynek felelnek meg és ok-okozati összefüggésben állnak vele.
14.5. Annak a félnek, akinek a teljesítése a vis maior miatt késik, minden kötelezettsége teljes mértékben visszatér az ilyen esemény vagy ok megszűnésével.
14.6. Ha a CLAAS igazolja, hogy a vis maior miatti késedelmes szállítás számára már nem használható, vagy az átvétel érdekmúlás miatt ésszerűen nem várható, a szerződést a 30 napos határidő lejárta előtt felmondhatja, vagy a szerződéstől elállhat.
14.7. A vis maior nem jelenti a megállapodás automatikus megszűnését. Ha a vis maior eseménnyel ok-okozati összefüggésben álló körülmények több mint 30 napig akadályozzák a megfelelő teljesítést, és a felek a szerződés átütemezésével vagy egyéb módosításával nem állapodnak meg a szerződés fenntartásában, bármelyik fél haladéktalanul, írásban felmondhatja a szerződést vagy elállhat a szerződéstől abban az esetben, ha a teljesítés nem kezdődött meg.
- 15. Pótalkatrész-beszerzési kötelezettség**
A Szállító vállalja, hogy a pót- és kopóalkatrészekre vonatkozó megrendeléseket az utolsó szállítástól számított legalább 10 évig teljesíti. A pótalkatrészek esetében is alkalmazandók a 10. pontban meghatározott szavatossági jogok, illetve a 11. pontban meghatározott mentesítési kötelezettség.
- 16. Adatvédelem**
16.1. A felek vállalják az adatok megfelelő, az Általános Adatvédelmi Rendelet, valamint a magyar törvényi előírások szerinti védelmét. Vállalják különösen, hogy olyan, gazdasági, műszaki és szervezési szempontból elvárható intézkedéseket hoznak, amelyek segítségével a szerződéssel összefüggő adatok védelme harmadik személyek jogosulatlan tudomásszerzésével szemben hatékonyan biztosított.
16.2. A személyes adatok feldolgozására csak a szerződés teljesítése, valamint a magas színvonalú szolgáltatásnyújtás és biztonság megteremtése érdekében és keretében kerülhet sor. A Szállító vállalja, hogy az általa közölt adatok vonatkozásában a CLAAS által történő adatkezeléshez szükséges hozzájárulásokat beszerzi.
- 17. A teljesítés helye és az alkalmazandó jog**
17.1. A teljesítés helye a CLAAS székhelye. Amennyiben Szállító a CLAAS kapcsolt vállalkozásainak szállít vagy szolgált, a teljesítés helye az adott CLAAS társaság székhelye. A felek a CLAAS székhelye szerinti magyar bíróságok joghatóságát kötik ki. A CLAAS jogosult a Szállító székhelye szerinti bíróság előtt is pert indítani. A CLAAS kapcsolt vállalkozásai jogosultak a saját székhelyük szerinti bíróságok előtt pert indítani.
17.2. A jelen ÁBF szerint megkötött jogviszonyra a magyar jog az irányadó, annak a nemzetközi magánjogra vonatkozó rendelkezéseinek kizárásával. Az Egyesült Nemzeteknek az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló Egyezménye nem alkalmazandó.
- 18. Vegyes rendelkezések**
18.1. A Szállító kizárólag a CLAAS előzetes hozzájárulása esetén vonhat be harmadik személyt a teljesítésbe. Amennyiben a Szállító részben vagy egészben harmadik személyt vesz igénybe a szerződés teljesítésére, a Szállító továbbra is úgy felel, mintha maga járt volna el a szerződés teljesítése során. Amennyiben a teljesítéshez valamely tanúsítvány szükséges, Szállító gondoskodik

róla, hogy alvállalkozói is rendelkezzenek a szükséges tanúsítvánnyal.

- 18.2. Engedményezésre vagy átruházására kizárólag a másik fél előzetes írásbeli hozzájárulásával kerülhet sor. Kivételt képez ez alól a CLAAS kapcsolt vállalkozásai közötti engedményezés vagy szerződésátruházás.
- 18.3. Amennyiben a jelen ÁBF bármely rendelkezése részben vagy egészben érvényét veszti, az nem befolyásolja a többi rendelkezés érvényességét. Ugyanez vonatkozik a kapcsolódó keret-, ill. egyedi szerződésekre is.

CLAAS kapcsolt vállalkozásai jelen ÁBF vonatkozásában:

CLAAS Kommanditgesellschaft auf Aktien mbH (51. üzem)
CLAAS Selbstfahrende Erntemaschinen GmbH (CSE, 10/16. üzem)
CLAAS Global Sales GmbH (CGS, 24. üzem)
CLAAS Vertriebsgesellschaft mbH (CVG, 78. üzem); 33428 Harsewinkel, Mühlenwinkel 1; vagonrakományok, darabáruk és expressz áruk számára, Harsewinkel-West / CLAAS mellékvágány
CLAAS Service & Parts GmbH (CSP, 11. üzem); 59071 Hamm-Uentrop, Kranstraße 40D
CLAAS Industrietechnik GmbH (CIT, 30. üzem); 33106 Paderborn, Halberstädter Str. 15-19D; vagonrakományok, darabáruk és expressz áruk számára, Paderborn főpályaudvar / CLAAS mellékvágány
CLAAS Saulgau GmbH (CSLG, 65. üzem); 88348 Bad Saulgau, Zeppelinstr. 2 D; vagonrakományok, darabáruk és expressz áruk számára, Bad Saulgau / CLAAS mellékvágány
CLAAS E-Systems GmbH; 49201 Dissen am Teutoburger Wald, Sommerkämpen 11 D